

Folketingets Europaudvalg

Christiansborg, den 14. november 2000
Folketingets repræsentant ved EU

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde 2455 RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE den 14-15. oktober 2002

Dette rådsmøde (12894/02 Presse 308) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 11. oktober 2002. Dansk delegationsleder: Justitsminister Lene ESPERSEN og minister for flygtninge, indvandrere og integration samt minister uden portefølje (Europaminister) Bertel HAARDER.

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

RETSHJÆLP; Politisk enighed om et direktiv om forbedret adgang til domstolsafgørelse af grænseoverskridende tvister gennem fastsættelse af fælles mindsteregler for retshjælp i forbindelse med tvister af denne art.....	9
BEKÆMPELSE AF BESTIKKELSE I DEN PRIVATE SEKTOR; Indgående drøftelse om et udkast til rammeafgørelse om bekæmpelse af bestikkelse i den private sektor og henstilling til De Faste Repræsentanters Komité, at den foretager en yderligere gennemgang af udkastet (FF)	10
KONFISKATION AF UDBYTTE, REDSKABER OG FORMUEGODER FRA STRAFBART FORHOLD; Drøftelse af centrale spørgsmål vedr. udkast til rammeafgørelse om konfiskation, herunder hvorvidt beføjelserne til konfiskation bør udvides til også at omfatte andre af lovovertræderens formuegoder, uanset at de ikke hidrører fra den kriminelle handling.....	10
SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN OG BØRN EPORNOGRAFI; Politisk enighed om en rammeafgørelse, med forbehold af nogle parlamentariske undersøgelsesforbehold	11
MINDSTEREGLER FOR GERNINGSINDHOLDET I STRAFBARE HANDLINGER I FORBINDELSE MED ULOVLIG NARKOTIKAHANDEL OG STRAFFENE HERFOR; Behandling af forslag til rammeafgørelse, navnlig vedr. spørgsmålet om straffe (forslagets artikel 4). En kompromistekst fra formandskabet med forbehold af en række undersøgelsesforbehold er blevet positivt modtaget som grundlag for, at der kan opnås enighed på en kommende samling	11
ANVENDELSE AF PRINCIPPET OM GENSIDIG ANERKENDELSE PÅ BØDESTRAF; Afholdelse af sonderende drøftelser om visse centrale spørgsmål vedrørende udkast til Rådets rammeafgørelse, herunder om definitioner, grundlæggende retlige der, princippet om dobbelt strafbarhed og tidsbegrænsning samt om bødestraffens størrelse.....	13

EFTERFORSKNING OG STRAFFORFØLGNING AF KRIGSFORBRYDELSE, FOLKEDRAB OG FORBRYDELSE MOD MENNESKEHEDEN; Enighed om en generel strategi, med forbehold af nogle parlamentariske undersøgelsesforbehold og Europa-Parlamentets udtalelse.....	13
EVALUERING AF RETSSYSTEMERNE OG DERES NATIONALE ANVENDELSE I BEKÆMPELSEN AF TERRORISME; Fastlæggelse af generet indstilling til afgørelse om indførelse af en ordning til sådan evaluering, idet der dog stadig består nogle parlamentariske forbehold.	13
PROCEDURE FOR UDVÆLGELSE AF EUROPOLS LEDELSE; Tilslutning til procedure	14
PLANEN FOR FORVALTNING AF EU-MEDLEMSSTATERNES YDRE GRÆNSER OG PLANEN FOR BEKÆMPELSE AF ULOVLIG INDVANDRING OG MENNESKEHANDEL; Situationsrapport fra formandskabet om opfølgning af planen og godkendelse af de projekter, der er vedtaget eller drøftet af Det Strategiske Udvalg for Indvandring, Grænser og Asyl med deltagelse af lederne af grænsekontrolmyndighederne (SCIFA +) som led i planen for forvaltning af de ydre grænser	14
MINIMUMSSTANDARDE FOR PROCEDURER I MEDLEMSSTATERNE FOR TILDELING OG FRATAGELSE AF FLYGTNINGESTATUS - BETINGELSERNE FOR TREDJELANDSSTATSBORGERES INDREJSE OG OPHOLD MED HENBLIK PÅ STUDIER, ERHVERVSUDDANNELSE ELLER ANDRE AKTIVITETER - OFFENTLIG FORHANDLING; Drøftelse af forslag til ændring af direktiv og forslag til direktiv.....	15
TILBAGETAGELSESAFTALER; Drøftelse om, hvor langt man er kommet med de tilbagesendelsesaftaler, der forhandles i øjeblikket, samt med mandatene for nye aftaler, som i en nær fremtid vil blive forelagt Rådet til vedtagelse.....	17
DEN MEDLEMSSTAT DER ER ANSVARLIG FOR BEHANDLINGEN AF EN ASYLANSØGNING, DER INDGIVES AF EN TREDJELANDSSTATSBORGER I EN AF MEDLEMSSTATERNE; Drøftelse af forslag til forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne.....	17
MINIMUMSSTANDARDE FOR ANERKENDELSE AF TREDJELANDSSTATSBORGERE OG STATSLØSE SOM FLYGTNINGE ELLER SOM PERSONER, DER AF ANDEN GRUND BEHØVER INTERNATIONAL BESKYTTELSE; Drøftelse af en række udestående spørgsmål vedrørende direktiv om fastsættelse af minimumsstandarde.	17
MINIMUMSSTANDARDE FOR MODTAGELSE AF ASYLANSØGERE I MEDLEMSSTATERNE; Drøftelse af forslag til direktiv om fastlæggelse af minimumsstandarde for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne.....	18
EU-PROGRAM FOR TILBAGESENDELSE AF STATSBORGERE FRA AFGHANISTAN; Formandskabets udkast til EU-program for tilbagesendelse til Afghanistan.....	18
TREDJELANDSSTATSBORGERES STATUS SOM FASTBOENDE UDLÆNDING; Drøftelse af nogle udestående spørgsmål vedr. direktiv.....	18
INTEGRATION AF TREDJELANDSSTATSBORGERE; Vedtagelse af konklusioner, se tekst	18
SKÆRPELSE AF PROCEDURERNE FOR PÅSKONTROL VED INDREJSESTEDER TIL SCHENGEN-OMRÅDET; Drøftelse af procedurer for paskontrol og pålæggelse af dets kompetente organer at fortsætte behandlingen af dette spørgsmål.....	20
LISTE OVER SIKRE TREDJELANDE; Anmodning fra Østrig om, at der i forbindelse med asyl	

(Løbenr. 3651)

I FORBINDELSE MED RÅDETS SAMLING

KONFERENCEN MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

- ERKLÆRING FRA JUSTITS- OG INDENRIGSMINISTRENE I EUs MEDLEMSSTATER OM ASYL; Se tekst20
- MØDE MED KANDIDATLANDENE; Justits- og indenrigsministrene fra henholdsvis EU's medlemsstater og kandidatlandene mødtes den 14. oktober 2002 for at drøfte en række spørgsmål af væsentlig betydning for oprettelsen af et europæisk område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.....21
- SCHENGEN OG UDVIDELSEN; EUs medlemsstater og kandidatlandene udvekslede synspunkter vedrørende indførelsen af retningslinjer for den proces, der skal føre til gennemførelse og anvendelse af samtlige Schengen-regler i de nye medlemsstater22
- GENSIDIG ANERKENDELSE AF STRAFFERETLIGE AFGØRELSER; EUs og kandidatlandenes ministre havde en drøftelse af, hvordan gennemførelsen og anvendelsen af EU-reglerne inden for retlige og indre anliggender kan lettes, samtidig med at der udfoldes nødvendige og vedvarende bestræbelser på at få kandidatlandenes retssystemer til at fungere mere smidigt.....22
- BESKYTTELSE AF EKSPORTCHAUFFØRER MOD VOLDELIGE OVERFALD - FÆLLES ERKLÆRING; Se tekst22

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Elektronisk udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne - Rådets konklusioner; se tekst24
- Inddragelse af kandidatlandene i projekter i forbindelse med planen for forvaltning af de ydre grænser; Inddragelse overvejes (*Dok. 12765/02*)24
- Anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område; Henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en konvention mellem Fællesskabet og dels Danmark, dels Island, Norge, Schweiz og Polen om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område .24
- Aflæggelse af regnskaber for 2001 for Sirene, fase II, og serveren til online-hjælp samt Sisnet; Meddelelse af decharge.....25
- Rapporter om databeskyttelse: Canada, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Litauen; Afgørelse om at Europols direktør indleder forhandlinger.....25
- Afklassificering af visse dele af Sirene-Håndbogen; Afgørelse om afklassificering25

EKSTERNE FORBINDELSER

- EUPM - Deltagelse af tredjelande; Bemyndigelse af formandskabet til at indlede forhandlinger med tredjelande, der bidrager med udstationeret personale til EU's politimission (EUPM) i Bosnien-Hercegovina, og til indgåelse af aftaler med disse tredjelande på grundlag af et aftaleudkast.....25

(Løbenr. 3651)

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Deltagelse i fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision; Godkendelse af udkast til afgørelse om ændring af bilag XX (miljø) til EØS-aftalen for at tage hensyn til den nyligt vedtagne fællesskabslovgivning og for at give mulighed for organisationers frivillige deltagelse i fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision (EMAS) (*Dok. 11833/02*) ...25

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Lægemidler til sjældne sygdomme; Godkendelse af udkast til afgørelse om ændring af protokol 37 og bilag II til EØS-aftalen ved at indarbejde forordning

om lægemidler til sjældne sygdomme	26
Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde – Statistikker; Godkendelse af reviderede udgaver af 1) udkast til afgørelse om ændring af bilag XXI (statistikker) til EØS-aftalen (<i>dok. 10186/1/02</i>), og 2) udkast til afgørelse om ændring af bilag XXI (statistikker) til EØS-aftalen (<i>dok. 10175/1/02</i>)	26

ØKOFIN

Finansforordning vedrørende det almindelige budget; Vedtagelse af udtalelse om Kommissionens forordning om rammefinansforordning (<i>Dok. 12425/02</i>)	26
---	----

HANDEL

Tekstiler - forhandlinger om fornyelse af aftaler med Cambodja og Nepal; Vedtagelse af henstillinger om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger	26
---	----

Antidumping - Import af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Polen; Vedtagelse af forordning om ændring af forordning (EF) nr. 900/2001 om en endelig antidumpingtold (<i>Dok. 12310/02</i>)	22
--	----

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Ingen

Henvi sning til A-dagsordenspunkter vedr. retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse, behandlet på andre rådsmøder siden det foregående ministerrådsmøde den 13. juni 2002:

Rådsmøde 2442 ØKOFIN d. 20. juni 2002 (alm. del – bilag 958)

Godkendelse af konklusionerne vedr. de nye krav til Schengen-informationssystemet (SIS) med henblik på en mere effektiv bekæmpelse af terrorisme ved hjælp af nye funktionaliteter.

Rådsmøde 2444 ØKOFIN d. 12. juli 2002 (alm. del – bilag 1098)

Vedtagelse af to beslutninger om tilpasning af del III og VIII (den første beslutning) og del VI (den anden beslutning) i de fælles konsulære instrukser (*dok. 9202/02 og 8729/1/02 + COR 1*).

Godkendelse af valget af formanden og næstformændene for Eurojust (*dok. 10402/02 + COR 1*) (FO).

Godkendelse af afgørelse om ændring af artikel 20 i protokollen vedrørende statuten for De Europæiske Fællesskabers Domstol (*dok. 15300/01*) og ændringer til artikel 29 og 104 i Domstolens procesreglement (*dok. 15299/01*).

Vedtagelse af afgørelse om revision af Den Fælles Håndbog omhandlet i bilag A til Rådets afgørelse 1999/435/EF (EFT L 176 af 10.7.1999) (*dok. 9287/2/02*).

Rådsmøde 2445 LANDBRUG d. 15. juli 2002 (alm. del – bilag 1096)

Vedtagelse af EUROPOL's budget 2003 og godkendelse af Cepol's budget 2003.

Rådsmøde 2446 ØKOFIN – BUDGET d. 19. juli 2002 (alm. del – bilag 1099)

Vedtagelse af rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel.

(Løbenr. 3651)

Rådsmøde 2447 ALMINDELIGE ANLIGGENDER OG EKSTERNE FORBINDELSER d. 22. juli 2002 (alm. del – bilag 1100)

Vedtagelse af afgørelse om indførelse af et rammeprogram om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager (AGIS)

Rådsmøde 2449 ALMINDELIGE ANLIGGENDER d. 30. september 2002 (alm. del – bilag 91)

Vedtagelse af fælles holdning vedr. forhandlingerne i FN med henblik på udarbejdelse af FN's konvention om bekæmpelse af korruption.

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen d. 11. oktober, 4. udg.:

2. Rådets beslutning om bemyndigelse af Kommissionen til på EF's vegne at forhandle en ny protokol om supplerende af den internationale konvention om oprettelse af en international fond for erstatning af skader ved olieforurening.

3. Rådets beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i EF's interesse at undertegne konventionen om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse samt om samarbejde vedr. forældreansvar og foranstaltninger til beskyttelse af mindreårige børn.

4. Rådets beslutning om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med henblik på vedtagelse af en protokol om specifikke forhold for rullende jernbanemateriel til konventionen om mobilt udstyr under UNIDROIT's og Den Mellemsstatslige Organisation for Internationale Jernbanefordringers fælles auspicer.

14. Rammeafgørelse om bekæmpelse af alvorlig miljøkriminalitet.

15. Rådets bemyndigelse af formandskabet til at indlede forhandlinger med Norge og Island vedr. retligt samarbejde i straffesager (revideret forhandlingsmandat)

16. Forklarende rapport vedr. protokollen til konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem EU's medlemsstater.

36. Kollektiv evaluering: Udkast til revideret landerapport om Bulgarien

37. Rådets direktiv om definition af hjælp til ulovlig indrejse og rejse samt ulovligt ophold.

Bruxelles, den 5. november 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

12894/02 (Presse 308)

(OR. en)

- RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE -

- den 14.-15. oktober 2002 i Luxembourg -

Formænd: **Lene ESPERSEN**, justitsminister

Bertel HAARDER, minister for flygtninge,
indvandrere og integration

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	5
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
RETSHJÆLP	9
BEKÆMPELSE AF BESTIKKELSE I DEN PRIVATE SEKTOR	10
KONFISKATION AF UDBYTTE, REDSKABER OG FORMUEGODER FRA STRAFBART FORHOLD.....	10
SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN OG BØRN EPORNOGRAFI	11
MINDSTEREGLER FOR GERNINGSINDHOLDET I STRAFBARE HANDLINGER I FORBINDELSE MED ULOVLIG NARKOTIKAHANDEL OG STRAFFENE HERFOR.....	11
ANVENDELSE AF PRINCIPPET OM GENSIDIG ANERKENDELSE PÅ BØDESTRAF.....	13
EFTERFORSKNING OG STRAFFORFØLGNING AF KRIGSFORBRYDELSE, FOLKEDRAB OG FORBRYDELSE MOD MENNESKEHEDEN.....	13

EVALUERING AF RETSSYSTEMERNE OG DERES NATIONALE ANVENDELSE I BEKÆMPELSEN AF TERRORISME	13
PROCEDURE FOR UDVÆLGELSE AF EUROPOLS LEDELSE.....	14
PLANEN FOR FORVALTNING AF EU-MEDLEMSSTATERNES YDRE GRÆNSER OG PLANEN FOR BEKÆMPELSE AF ULOVLIG INDVANDRING OG ME NNESKEHANDEL.....	14
MINIMUMSSTANDARDE FOR PROCEDURER I MEDLEMSSTATERNE FOR TILDELING OG FRATAGELSE AF FLYGTNINGESTATUS - BETINGELSERNE FOR TREDJELANDSSTATSBORGERES INDREJSE OG OPHOLD MED HENBLIK PÅ STUDIER, ERHVERVSUDDANNELSE ELLER ANDRE AKTIVITETER - OFFENTLIG FORHANDLING.....	15
TILBAGETAGELSESAFTALER	17
DEN MEDLEMSSTAT DER ER ANSVARLIG FOR BEHANDLINGEN AF EN ASYLANSØGNING, DER INDGIVES AF EN TREDJELANDSSTATSBORGER I EN AF MEDLEMSSTATERNE.....	17
MINIMUMSSTANDARDE FOR ANERKENDELSE AF TREDJELANDSSTATSBORGERE OG	

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.

Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

STATSLØSE SOM FLYGTNINGE ELLER SOM PERSONER, DER AF ANDEN GRUND BEHØVER INTERNATIONAL BESKYTTELSE.....	17
MINIMUMSSTANDARDE FOR MODTAGELSE AF ASYLANSØGERE I MEDLEMSSTATERNE.18	
EU-PROGRAM FOR TILBAGESENDELSE AF STATSBOGERE FRA AFGHANISTAN	18
TREDJELANDSSTATSBORGERES STATUS SOM FASTBOENDE UDLÆNDING.....	18
INTEGRATION AF TREDJELANDSSTATSBORGERE.....	18
SKÆRPELSE AF PROCEDURERNE FOR PÅSKONTROL VED INDREJSESTEDER TIL SCHENGEN-OMRÅDET	20
LISTE OVER SIKRE TREDJELANDE	20
I FORBINDELSE MED RÅDETS SAMLING	20
KONFERENCEN MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET	20
– ERKLÆRING FRA JUSTITS- OG INDENRIGSMINISTRENE I EU'S MEDLEMSSTATER OM ASYL.....	20
MØDE MED KANDIDATLANDENE.....	21
– SCHENGEN OG UDVIDELSEN	22
– GENSIDIG ANERKENDELSE AF STRAFFERETLIGE AFGØRELSER	22
– BESKYTTELSE AF EKSPORTCHAUFFØRER MOD VOLDELIGE OVERFALD - FÆLLES	

ERKLÆRING.....	22
PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT	
RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER	
Elektronisk udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne - Rådets konklusioner.....	24
Inddragelse af kandidatlandene i projekter i forbindelse med planen for forvaltning af de ydre grænser.....	24
Anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område.....	24
Aflægelse af regnskaber for 2001 for Sirene, fase II, og serveren til online-hjælp samt Sisnet.....	25
Rapporter om databeskyttelse: Canada, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Litauen	25
Afklassificering af visse dele af Sirene-Håndbogen	25
EKSTERNE FORBINDELSER	
EUPM - Deltagelse af tredjelande	25
Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Deltagelse i fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision	25

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Lægemidler til sjældne sygdomme	26
Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Statistikker	26
ØKOFIN	
Finansforordning vedrørende det almindelige budget	26
HANDEL	
Tekstiler - forhandlinger om fornyelse af aftaler med Cambodja og Nepal	26
Antidumping - Import af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Polen.....	26

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Antoine DUQUESNE Indenrigsminister

Danmark:

Lene ESPERSEN Justitsminister

Bertel HAARDER Minister for flygtninge, indvandrere og integration samt minister uden portefølje (Europaminister)

Tyskland:

Otto SCHILY Forbundsindenrigsminister

Hansjörg GEIGER Statssekretær, Forbundsjustitsministeriet

Grækenland :

Michalis CHRISOCHOÏDIS Minister for offentlig orden

Spanien:

Ángel ACEBES PANIAGUA Indenrigsminister

José Maria MICHAVILA NÚÑEZ Justitsminister

Frankrig:

Nicolas SARKOZY Indenrigsminister og minister for den indre sikkerhed og lokale friheder

Dominique PERBEN Seglbevarer, justitsminister

Irland:

Michael McDOWELL Justitsminister

Italien:

Roberto CASTELLI	Justitsminister
Giuseppe PISANU	Indenrigsminister
Luxembourg:	
Luc FRIEDEN	Justitsminister, minister for statens finanser og budget
Nederlandene:	
Jan Piet Hein DONNER	Justitsminister

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

Rob HESSING	Statssekretær for indenrigsspørgsmål og forbindelserne inden for kongeriget (offentlig orden og sikkerhed)
-------------	--

Østrig :

Ernst STRASSER	Forbundsindenrigsminister
----------------	---------------------------

Portugal:

Antonio FIGUEIREDO LOPES	Indenrigsminister
Joao MOTA DE CAMPOS	Statssekretær under justitsministeren

Finland:

Johannes KOSKINEN	Justitsminister
-------------------	-----------------

Sverige:

Thomas BODSTRÖM	Justitsminister
Jan O. KARLSSON	Minister for asyl og migration

Det Forenede Kongerige:

David BLUNKETT	Indenrigsminister
Lord Geoffrey FILKIN	Statssekretær, Indenrigsministeriet
Baroness SCOTLAND of ASHTAL	Statssekretær, Justitsministeriet

Kommissionen:

António VITORINO	Medlem
------------------	--------

Deltagere fra kandidatlandene:

Bulgarien:

Anton STANKOV	Justitsminister
Georgi PETKANOV	Indenrigsminister

Cypern:

Lazaros SAVIDES

Statssekretær, Jus titsministeriet og Ministeriet for offentlig orden

Kyriakos TRIANDAFILIDES

Statssekretær, Indenrigsministeriet

Den Tjekkiske Republik:

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

Jaroslav BURES

Justitsminister

Estland:

Ain SEPIK

Indenrigsminister

Ungarn:

László FELKAI

Statssekretær for indenrigsspørgsmål

Letland:

Ingrida LABUCKA

Justitsminister

Mareks SEGLINŠ

Indenrigsminister

Litauen:

Vytautas MARKEVICIUS

Justitsminister

Juozas BERNATONIS

Indenrigsminister

Malta:

Austin GATT

Justitsminister

Tonio BORG

Indenrigsminister

Polen:

Sylweryusz M. KRÓLAK

Statssekretær, Justitsministeriet

Zenon KOSINIAK-KAMYSZ

Statssekretær for indenrigsspørgsmål og administrative anliggender

Rumænien :

Rodica STANOIU

Justitsminister

Alexandru FARCAS

Statssekretær for indenrigsspørgsmål

Den Slovakiske Republik:

Ján ARNOGURSKÝ

Justitsminister

Slovenien:

Ivo BIZJAK

Justitsminister

Rado BOHINC

Indenrigsminister

Tyrkiet:

Rüstü Kazim YÜCELEN

Indenrigsminister

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

Andre deltagere:

Carla DEL PONTE

Anklagemyndighed ved Den Internationale
Krigsforbryderdomstol vedrørende det Tidligere
Jugoslavien

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

Ved begyndelsen af Rådets samling meddelte formandskabet, at det betragtede det frygtelige bombeattentat i Bali, som har forvoldt massevis af uskyldige menneskers død, med største alvor.

Formandskabet betragtede ligeledes bombeattentatet i Finland med største alvor.

Formandskabet gav udtryk for sin dybe medfølelse over for henholdsvis Finlands og Indonesiens regering og de mennesker, der er blevet ramt af disse forfærdende terrorhandlinger.

Ved frokosten mødte ministrene anklagemyndigheden ved Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY), Carla DEL PONTE.

Carla DEL PONTE gav ministrene en briefing om anklagemyndighedens arbejde ved ICTY.

Ministrene udtrykte deres påskønnelse af den store indsats, som anklagemyndigheden hidtil har gjort, og fandt det af største betydning at styrke samarbejdet mellem disse domstole og EU's medlemsstater.

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

RETSHJÆLP

Rådet nåede til politisk enighed om et direktiv om forbedret adgang til domstolsafgørelse af grænseoverskridende tvister gennem fastsættelse af fælles mindsteregler for retshjælp i forbindelse med tvister af denne art.

Rådet gav sine relevante fora mandat til at løse de udestående tekniske spørgsmål i direktivet, således at det kan vedtages på en kommende samling i Rådet.

Direktivet skal gælde i grænseoverskridende tvister for retssager på det civil- og handelsretlige område uanset domsmyndighedens art. Det omfatter i særdelshed ikke spørgsmål vedrørende skat, told eller administrative anliggender. Retshjælpen anses for passende, når den sikrer:

- a) rådgivning forud for en retssag med henblik på at søge tvisten bilagt, så der ikke skal indledes en retssag
- b) advokatbistand i retten og fritagelse for eller hjælp til at betale retshjælpsmodtagerens sagsomkostninger, herunder de i artikel 5 omhandlede omkostninger og vederlag til personer, der af retten bemyndiges til at udføre retshandlinger under retssagen.

Medlemsstaterne skal yde retshjælp til personer, der som følge af deres økonomiske situation ikke kan betale sagsomkostningerne, således at der virkelig sikres dem adgang til retlig prøvelse.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at ansøgninger om retshjælp i forbindelse med åbenbart grundløse søgsmål kan afvises af de kompetente myndigheder. Hvis der tilbydes rådgivning forud for en retssag, kan yderligere retshjælp afvises eller indstilles af grunde, der vedrører sagens realitet, for så vidt adgang til retlig prøvelse er sikret.

Det Forenede Kongerige og Irland har meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af direktivet. I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af direktivet, som derfor ikke er bindende for og heller ikke finder anvendelse i Danmark.

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

BEKÆMPELSE AF BESTIKKELSE I DEN PRIVATE SEKTOR

Rådet havde en indgående drøftelse om et udkast til rammeafgørelse om bekæmpelse af bestikkelse i den private sektor.

Efter drøftelserne vedtog Rådet at henstille til De Faste Repræsentanternes Komité, at den foretager en yderligere gennemgang af udkastet.

Det er hensigten med rammeafgørelsen at sikre, at såvel aktiv som passiv bestikkelse i den private sektor er strafbart i alle medlemsstater, at også juridiske personer kan holdes ansvarlige for disse lovovertrædelser, og at de straffe, der idømmes, er effektive, står i rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning.

Ifølge udkastet træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at følgende forsætlige adfærd er strafbar, når den udøves som led i forretningsmæssige aktiviteter:

- a) direkte eller gennem tredjemand at love, tilbyde eller yde en person, der i en hvilken som helst egenskab leder eller arbejder for en virksomhed i den private sektor, en uberettiget fordel, uanset dennes art, for vedkommende selv eller for tredjemand, for at denne person i strid med sine pligter skal udføre eller undlade at udføre en handling
- b) direkte eller gennem tredjemand at anmode om eller modtage en uberettiget fordel, uanset dennes art, for sig selv eller for tredjemand samt at tage imod et løfte herom, hvis man i en hvilken som helst egenskab leder eller arbejder for en virksomhed i den private sektor, for i strid med ens pligter at udføre eller undlade at udføre en handling.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den ovenfor beskrevne adfærd kan straffes med maksimumsstraffe på mindst 1 til 3 års fængsel.

KONFISKATION AF UDBYTTE, REDSKABER OG FORMUEGODER FRA STRAFBART FORHOLD

Rådet drøftede nogle centrale spørgsmål, som formandskabet havde indkredset i forbindelse med udkastet til rammeafgørelse om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart forhold.

Ministrene kom i deres drøftelser navnlig ind på, hvorvidt beføjelserne til konfiskation bør udvides til også at omfatte andre af lovovertræderens formuegoder, uanset at de ikke hidrører fra den kriminelle handling, som han er kendt skyldig i.

Efter drøftelserne konkluderede formandskabet, at udvidelsen af beføjelserne til konfiskation bør begrænses til kun at omfatte visse specifikke begrænede lovovertrædelser og kun i tilfælde, hvor en domstol på grundlag af sagens kendsgerninger har fundet, at formuegoderne er erhvervet ulovligt eller med ulovlige midler.

Rådet bekræftede, at udvidelsen af beføjelserne til konfiskation principielt bør være i overensstemmelse med grundrettighederne og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.

Rådet pålagde sine kompetente organer til at fortsætte arbejdet på grundlag af Rådets drøftelser.

(Løbenr. 3651)

SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN OG BØRNEPORNOGRAFI

Rådet nåede med forbehold af nogle parlamentariske undersøgelsesforbehold til politisk enighed om en rammeafgørelse om bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi.

Ifølge rammeafgørelsen træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at følgende forsætlige adfærd er strafbar:

- a) at tvinge et barn til prostitution eller til at deltage i pornografiske optrin, eller at drage fordel af eller på anden måde udnytte et barn til sådanne formål;
- b) at hverve et barn til prostitution eller til deltagelse i pornografiske optrin;
- c) at tage del i seksuelle aktiviteter med et barn, hvor
 - i) der gøres brug af tvang, magt eller trusler,
 - ii) der gives penge eller andre former for aflønning eller erkendtlighed som modydelse for barnets deltagelse i seksuelle aktiviteter, eller
 - iii) der er tale om misbrug af en anerkendt position med hensyn til tillid, myndighed eller indflydelse i forhold til barnet.

Med hensyn til lovovertrædelser i forbindelse med børnepornografi træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at følgende forsætlige adfærd er strafbar, uanset om der anvendes et edb-system som hjælpemiddel:

- a) fremstilling af børnepornografi,
- b) distribution, spredning eller transmission af børnepornografi,
- c) udbydelse eller tilrådighedsstillelse af børnepornografi,
- d) anskaffelse eller besiddelse af børnepornografi.

Rådet vil formelt vedtage rammeafgørelsen på en kommende samling, så snart de parlamentariske forbehold er frafaldet, og teksten er endeligt udformet af Jurist-lingvist-Gruppen.

MINDSTEREGLER FOR GERNINGSINDHOLDET I STRAFBARE HANDLINGER I FORBINDELSE MED ULOVLIG NARKOTIKAHANDEL OG STRAFFENE HERFOR

Rådet behandlede et forslag til rammeafgørelse om fastsættelse af mindsteregler for gerningsindholdet i strafbare handlinger i forbindelse med ulovlig narkotikahandel og straffene herfor.

Rådets drøftelser fokuserede navnlig på spørgsmålet vedrørende straffe (forslagets artikel 4), og det noterede sig, at en kompromistekst fra formandskabet med forbehold af en række undersøgelsesforbehold var blevet godt modtaget som grundlag for, at der kan opnås enighed på en kommende samling i Rådet.

Formålet med forslaget er, at ulovlig produktion, fremstilling, udvinding, tilberedning, tilbud, udbud til salg, distribution, salg, levering, mæglervirksomhed, forsendelse, import eller eksport af narkotika skal straffes med fængsel af en maksimal varighed på mindst 1-3 år. Der fastsættes en straf af en maksimal varighed på mindst 5-10 års fængsel for dyrkning af narkotika med henblik på fremstilling af narkotika, besiddelse eller køb af narkotika med henblik på udøvelse af en af de ovenfor anførte former for virksomhed og fremstilling, transport og distribution af prækursorer i tilfælde, hvor der er tale om store

(Løbenr. 3651)

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

ANVENDELSE AF PRINCIPPET OM GENSIDIG ANERKENDELSE PÅ BØDESTRAF

Rådet afholdt sonderende drøftelser om visse centrale spørgsmål, som formandskabet havde indkredset, vedrørende udkast til Rådets rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på bødestraf.

Disse drøftelser fokuserede på definitioner, grundlæggende rettigheder, princippet om dobbelt strafbarhed og tidsbegrænsning samt om bødestraffens størrelse.

Under drøftelserne nåede Rådet til enighed om definitionerne i forslaget artikel 1 af "afgørelse", "bødestraf", "domsstaten" og "fuldbyrdsstaten".

Rådet bekræftede også, at rammeafgørelsen ikke vil ændre pligten til at respektere de grundrettigheder og retsgrundsætninger, som er fastlagt i artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union.

Med hensyn til princippet om dobbelt strafbarhed støttede Rådet formandskabets tekst, men spørgsmålet skal afklares nærmere, før der opnås enighed.

Rådet pålagde sine relevante organer at fortsætte behandlingen af udkastet til rammeafgørelse, således at der kan opnås politisk enighed på den kommende samling i Rådet.

EFTERFORSKNING OG STRAFFORFØLGNING AF KRIGSFORBRYDELSE, FOLKEDRAB OG FORBRYDELSE MOD MENNESKEHEDEN

Med forbehold af nogle parlamentariske undersøgelsesforbehold og Europa-Parlamentets udtalelse nåede Rådet til enighed om en generel strategi vedrørende en afgørelse om efterforskning og strafforfølgning af folkekrab, forbrydelser mod menneskeheden og krigsforbrydelser.

Formålet med denne afgørelse er at styrke samarbejdet mellem nationale enheder, således at de enkelte medlemsstaters retshåndhavende myndigheder i videst muligt omfang kan samarbejde effektivt om efterforskning og strafforfølgning af personer, der har udført eller deltaget i udførelsen af folkekrab, forbrydelser mod menneskeheden eller krigsforbrydelser.

Når medlemsstaternes kompetente myndigheder modtager oplysninger om, at en person, som har søgt om opholdstilladelse, mistænkes for at have udført eller deltaget i udførelsen af folkekrab, forbrydelser mod menneskeheden eller krigsforbrydelser, skal de ifølge afgørelsen sikre, at de pågældende handlinger efterforskes, og, hvis det er begrundet, strafforfølges i henhold til national lovgivning.

EVALUERING AF RETSSYSTEMERNE OG DERES NATIONALE ANVENDELSE I BEKÆMPELSEN AF TERRORISME

Rådet fastlagde en generel indstilling til en afgørelse om indførelse af en ordning til evaluering af retssystemerne og deres nationale anvendelse i bekæmpelsen af terrorisme, idet der dog stadig består nogle parlamentariske forbehold.

Med denne afgørelse vil der som led i det internationale samarbejde mellem medlemsstaterne blive indført en ordning for peer-evaluering af de nationale foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme.

De enkelte medlemsstater forpligter sig til at sørge for, at deres nationale myndigheder samarbejder tæt med de evalueringshold, der sammensættes i medfør af denne afgørelse med henblik på dens gennemførelse, og at dette sker under overholdelse af de lovbestemmelser og etiske regler, der gælder i de enkelte medlemsstater.

Når de parlamentariske forbehold er hævet, agter Rådet at vedtage afgørelsen formelt på en kommende

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

samling.

PROCEDURE FOR UDVÆLGELSE AF EUROPOLS LEDELSE

Rådet gav sin tilslutning til en procedure for udvælgelse af medlemmer af Europols ledelse.

Udvælgelsesproceduren består i en fuldstændig åben ordning, hvor både stillingen som direktør og stillingen som vicedirektør i Europol opslås ledige. Udvælgelsesproceduren er fuldt ud i overensstemmelse med principperne i vedtægtens artikel 24, stk. 1.

Dette betyder i praksis, at styrelsesrådet udarbejder en stillingsprofil og lader den offentliggøre i samtlige medlemsstater i både EF-Tidende, nationale aviser og fagtidskrifter med en opfordring til at indgive ansøgninger.

Europol underretter medlemsstaternes nationale enheder, når stillingen som direktør eller vicedirektør

bliver ledig, og meddeler, hvem der har søgt stillingen. Medlemsstaterne kan afgive udtalelse om ansøgerne til Europols styrelsesråd gennem deres nationale enheder eller på anden vis. Som en del af udvælgelsesproceduren skal der forelægges dokumentation, der er attesteret af den pågældende medlemsstat, til godtgørelse af, at ansøgerne opfylder vandelskravene og er egnede til at varetage den ledige stilling.

Derefter nedsætter Europols styrelsesråd en komité, som foretager en første udvælgelse ud fra ansøgernes faglige kvalifikationer og erfaringer. Komitéen indkalder ansøgerne til samtale og udarbejder en rapport til styrelsesrådet.

På grundlag af komitéens rapport opstiller Europols styrelsesråd en fuldstændig liste over ansøgerne, med angivelse af, hvilke ansøgere der er fundet egnede, og sender den til Rådet sammen med hver enkelt af disse ansøgers sagsmappe.

Rådet træffer afgørelse med enstemmighed på grundlag af alle relevante oplysninger.

PLANEN FOR FORVALTNING AF EU-MEDLEMSSTATERNES YDRE GRÆNSER OG PLANEN FOR BEKÆMPELSE AF ULOVLIG INDVANDRING OG MENNESKEHANDEL

Rådet noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om opfølgningen af planen for forvaltning af EU-medlemsstaternes ydre grænser og af planen for bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel (dok. 12931/02).

Rådet godkendte især de projekter, der var blevet vedtaget eller drøftet af Det Strategiske Udvalg for Indvandring, Grænser og Asyl med deltagelse af lederne af grænsekontrolmyndighederne (SCIFA +) som led i planen for forvaltning af de ydre grænser.

Rådet drøftede også indgående gennemførelsen af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Sevilla for så vidt angår forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel.

Efter drøftelserne vedtog Rådet disse konklusioner:

"Det Europæiske Råd i Sevilla placerede spørgsmålet om forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel blandt Den Europæiske Unions højeste prioriteter. De menneskelige tragedier i Dover, Porto Empedocle og senest i Scoglitti (Sicilien) og ud for Andalusiens kyster og De Kanariske Øer bekræfter blot behovet for en hurtig indsats. Det er af afgørende betydning hurtigt at iværksætte konkrete foranstaltninger, som styrker kontrollen ved land-, sø- og luftgrænser.

Rådet hilser de aktioner, som er indledt i overensstemmelse med konklusionerne fra Sevilla, velkommen,

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

noterer sig med tilfredshed formandskabets statusrapport om opfølgningen af planen for forvaltning af EU-medlemsstaternes ydre grænser og den samlede plan for bekæmpelse af ulovlig indvandring, og opfordrer til en fortsat effektiv og hurtig gennemførelse af konklusionerne fra Sevilla og ovennævnte handlingsplaner, så der kan opnås konkrete og brugbare resultater.

Rådet opfordrer Coreper og SCIFA + til at sørge for, at der er overblik over og stor overvågning af de projekter, der er sat i gang, og til at overveje målrettede initiativer, som fremlægges af medlemsstaterne, for at styrke den operative kapacitet i alle situationer, hvor der er behov for en hurtig indsats. Rådet opfordrer desuden Kommissionen til fortsat at prioritere en integreret, samlet og velafbalanceret bekæmpelse af ulovlig indvandring.

En effektiv bekæmpelse af ulovlig indvandring kræver passende finansielle midler, der skal tildeles over fællesskabsbudgettet og medlemsstaternes nationale budgetter. I den forbindelse understreger Rådet betydningen af opfordringen til Kommissionen om i slutningen af oktober 2002 at forelægge en rapport om de finansielle fællesskabsmidlers effektive itet og tilstrækkelighed for så vidt angår

- tilbagesendelse af illegale indvandrere og afviste asylansøgere,
- forvaltning af de ydre grænser og

– asyl- og migrationsprojekter i tredjelande, herunder teknisk og finansiel bistand, der kan styrke deres operationelle kapacitet, navnlig med henblik på indgåelse af tilbagetagelsesaftaler.

Efter at have vurderet denne rapport vil Rådet tage stilling til, hvilke skridt der er behov for at tage. En fælles indsats fra Det Europæiske Fællesskab og medlemsstaterne til bekæmpelse af ulovlig indvandring vil være langt mere omkostningseffektiv end støtte til et stadigt stigende antal illegale indvandrere.

Rådet lægger i overensstemmelse med konklusionerne fra Sevilla vægt på betydningen af at samarbejde med tredjelande om at forebygge og bekæmpe ulovlig indvandring og menneskehandel, og det anmoder Kommissionen om at fortsætte forhandlinger om tilbagetagelsesaftaler.

Rådet vil vende tilbage til spørgsmålet på sin næste samling med henblik på at iværksætte specifikke tiltag i overensstemmelse med konklusionerne fra Sevilla.

Formandskabet vil i begyndelsen af december 2002 aflægge statusrapport om gennemførelsen af Sevilla-konklusionerne."

MINIMUMSSTANDARDE FOR PROCEDURER I MEDLEMSSTATERNE FOR TILDELING OG FRATAGELSE AF FLYGTNINGESTATUS - BETINGELSERNE FOR TREDJELANDSSTATSBORGERES INDREJSE OG OPHOLD MED HENBLIK PÅ STUDIER, ERHVERVSUDDANNELSE ELLER ANDRE AKTIVITETER - OFFENTLIG FORHANDLING

Rådet drøftede med offentlig forhandling dels det ændrede forslag til Rådets direktiv om minimumsstandarder for procedurer i medlemsstaterne for tildeling og fratagelse af flygtningestatus, dels Rådets direktiv om betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på studier, erhvervsuddannelse eller andre aktiviteter.

Efter drøftelserne pålagde Rådet sin relevante instanser at indlede behandlingen af disse to forslag, så de kan blive vedtaget snarest muligt.

Kommissionen forelagde den 24. oktober 2000 et forslag om asylprocedure. Formålet var at indføre et mindsteniveau for harmonisering af procedureregler i medlemsstaterne. Rådet vedtog den 6. december 2001 konklusioner, hvori det opfordrede Kommissionen til at udarbejde et ændret forslag. Denne opfordring blev gentaget på Det Europæiske Råd i Laeken. Det ændrede forslag indeholder en ny struktur

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

for asylprocedurer og indfører en række ændringer om garantier, klassificering af procedurer, afvisning af at behandle ansøgningen samt om klager.

For så vidt angår det andet af de behandlede direktivforslag udgør Kommissionens seneste forslag til Rådets direktiv ifølge resultatavlen det sidste juridiske dokument, som Kommissionen agter at forelægge med henblik på gennemførelse af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammefors i 1999.

I forhold til de forslag, der allerede er forelagt i denne forbindelse med det formål at skabe en overordnet juridisk ramme for betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse i og ophold på EU-medlemsstaternes område, er formålet med dette nye forslag mere begrænset, for så vidt det regulerer nogle specifikke tilfælde - studier, erhvervsuddannelse og den frivillige sektor - der ikke er omfattet af ovennævnte forslag.

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

TILBAGETAGELSESAFTALER

Rådet havde en drøftelse på grundlag af oplysninger fra Kommissionen om, hvor langt man er kommet med de tilbagetagelsesaftaler, der forhandles i øjeblikket, samt med mandaterne for nye aftaler, som i en nær fremtid vil blive forelagt Rådet til vedtagelse.

Da tilbagetagelsesaftaler har vist sig at være et særdeles hensigtsmæssigt og effektivt redskab i bekæmpelsen af ulovlig indvandring og i perspektivet for udvikling af en fælles strategi og tilgang på EU-plan til bekæmpelse af dette fænomen, vil Rådet drøfte spørgsmålet igen på næste samling i Rådet (RIA) i november.

DEN MEDLEMSSTAT DER ER ANSVARLIG FOR BEHANDLINGEN AF EN ASYLANSØGNING, DER INDGIVES AF EN TREDJELANDSSTATSBORGER I EN AF MEDLEMSSTATERNE

Rådet drøftede forslaget til forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne.

Drøftelserne fokuserede dels på rækkefølgen af kriterierne for at overdrage en medlemsstat ansvaret for at behandle en ansøgning fra en asylansøger, der ulovligt har passeret grænsen til en medlemsstat, dels på de tilfælde hvor denne asylansøger tidligere har boet en bestemt periode i en anden medlemsstat, og dels på de problemer der er forbundet med forordningens forskellige frister for fastsættelse af, hvilken medlemsstat der er kompetent, eller for overførsel af en asylansøger til den pågældende medlemsstat.

Rådet pålagde De Faste Repræsentanters Komité at fortsætte arbejdet, så der kan opnås enighed på næste samling i Rådet (RIA) den 28.-29. november.

Formålet med forordningsforslaget er at integrere Dublin-konventionen af 15. juni 1990 i fællesskabslovgivningen. Forordningsforslaget behandler de grundlæggende principper, der skal sikre

asylansøgeren at det altid vil være en medlemsstat, der er kompetent til at behandle deres asylansøgninger, som har spillet den største rolle i forbindelse med ansøgerens indrejse i eller ophold på medlemsstaternes områder.

Kommissionen foreslag definerer nye kriterier, som understreger medlemsstaternes pligt til effektivt at bekæmpe ulovlig indvandring, og nye bestemmelser, som giver familiens enhed en selvstændig og bindende værdi. Med hensyn til gennemførelsesprocedurerne er de foreslåede frister meget kortere, og klager over overførsel til den ansvarlige medlemsstat vil ikke længere have opsættende virkning for en sådan overførsel.

MINIMUMSSTANDARDE FOR ANERKENDELSE AF TREDJELANDSSTATSBORGERE OG STATSLOSE SOM FLYGTNINGE ELLER SOM PERSONER, DER AF ANDEN GRUND BEHØVER INTERNATIONAL BESKYTTELSE

Rådet drøftede en række udestående spørgsmål vedrørende Rådets direktiv om fastsættelse af minimumsstandarde for anerkendelse af tredjelandstatsborgere og statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse.

Drøftelserne fokuserede navnlig på bestemmelserne om definition af en flygtning og om subsidiær beskyttelse.

Rådet pålagde sine kompetente instanser at fortsætte arbejdet, så forslaget kan blive vedtaget på

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

samlingen i Rådet (RIA) i november eller senest i juni 2003 som angivet af Det Europæiske Råd i Sevilla.

Formålet med dette direktiv er at skabe rammer for en international beskyttelsesordning, baseret på det internationale samfunds og EU's eksisterende forpligtelser og medlemsstaternes gældende praksis og opdelt i de to komplementære kategorier flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus med henblik på at bevare Genève-konventionens forrang i en sådan ordning. Direktivet fastsætter minimumsstandarde for anerkendelse af og efterfølgende indrømmelse af status som flygtninge til tredjelandstatsborgere og statsløse, som falder ind under disse kategorier, men det lovgiver ikke om personer, som medlemsstaterne vælger at indrømme en sådan status af medfølelse eller af humanitære hensyn.

MINIMUMSSTANDARDE FOR MODTAGELSE AF ASYLANSØGERE I MEDLEMSSTATERNE

Rådet drøftede forslaget til Rådets direktiv om fastlæggelse af minimumsstandarde for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne.

Drøftelserne fokuserede på spørgsmålet om asylansøgere adgang til arbejdsmarkedet. Rådet aftalte at vende tilbage til dette spørgsmål på samlingen i november, så direktivet kan blive vedtaget.

EU-PROGRAM FOR TILBAGESENDELSE AF STATSBOGERE FRA AFGHANISTAN

Rådet noterede sig formandskabets udkast til EU-program for tilbagesendelse til Afghanistan og pålagde De Faste Repræsentanters Komité at arbejde videre med udkastet, så programmet kan blive vedtaget på næste samling i Rådet (RIA) i november.

TREDJELANDSSTATSBORGERES STATUS SOM FASTBOENDE UDLÆNDING

Rådet havde en drøftelse af nogle udestående spørgsmål vedrørende direktivet om tredjelandstatsborgeres status som fastboende udlænding.

Rådet drøftede dels, hvorvidt flygtninge skal være omfattet af direktivets anvendelsesområde, dels spørgsmålet om varigheden af det ophold i en medlemsstat, der er nødvendigt for at få status som fastboende udlænding, dels tredjelandstatsborgeres integration som betingelse for at opnå en sådan status og dels fastboende udlændinges mobilitet.

Et stort flertal af delegationerne var på baggrund af drøftelserne af den opfattelse, at flygtninge også bør være omfattet af direktivet, dog i en særskilt artikel eller et særskilt kapitel. Der blev udtrykt bred enighed

fra alle delegationerne på nær én om den foreslåede periode på fem år for at få status som fastboende udlænding. For så vidt angår spørgsmålet om integration gik et stort flertal af delegationerne ind for den mulighed, at medlemsstaterne som betingelse for at tildele en tredjelandstatsborger status som fastboende udlænding kan fastsætte, at den pågældende retter sig efter integrationsforanstaltningerne i henhold til national lov. Delegationerne blev desuden enige om, at direktivet på visse betingelser bør regulere og gøre det lettere for de personer, der har fået status som fastboende udlænding, at flytte fra den medlemsstat, der har tildelt denne status, til en anden medlemsstat.

Rådet pålagde sine relevante organer at foretage yderligere behandling af forslaget til direktiv og aftalte at tage det op igen på en af sine kommende samlinger.

INTEGRATION AF TREDJELANDSSTATSBORGERE

Rådet vedtog følgende konklusioner:

1. Rådet noterer sig, at Det Europæiske Råd ved flere lejligheder har gjort opmærksom på betydningen af EU-samarbejde om integration af tredjelandstatsborgere med lovligt ophold i

(Løbenr. 3651)

- Fejl! Ukendt argument for parameter. -

medlemsstaterne.

2. Rådet fastslår, at det i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors i oktober 1999 erklæres, at en mere effektiv integrationspolitik bør sigte mod at inddrømme tredjelandstatsborgere rettigheder og pligter, der kan sammenlignes med dem, der gælder for EU-borgere. Den bør også fremme ikke-forskelsbehandling i det økonomiske, sociale og kulturelle liv og udforme foranstaltninger til bekæmpelse af racisme og fremmedhad.

3. Endvidere fastslår Rådet, at Det Europæiske Råd i Nice i december 2000 godkendte den europæiske social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden, hvor det fastsættes, at en politik til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse skal ledsages af foranstaltninger til sikring af ligebehandling af alle statsborgere i tredjelandslande, som har lovlig bopæl på EU's område. I den social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden blev det endvidere fastslået, at EU bør udvikle udveksling af erfaringer om de integrationspolitikker, der føres på nationalt plan.

4. Endelig noterer Rådet sig, at Det Europæiske Råd i Sevilla i juni 2002 understregede, at en fælles håndtering af migrationsstrømmene skal respektere en rimelig balance mellem på den ene side en integrationspolitik for de indvandrere, der har bosat sig lovligt, og en asylpolitik, der overholder de internationale konventioner, og på den anden side en resolut bekæmpelse af ulovlig indvandring og menneskehandel.

5. Rådet finder, at integration af tredjelandstatsborgere med lovligt ophold i medlemsstaterne er en væsentlig faktor i udarbejdelsen af en europæisk asyl- og indvandringspolitik, som kunne omfatte integrationskrav. I den forbindelse har Kommissionen forelagt flere forslag vedrørende rettigheder og pligter for tredjelandstatsborgere med lovligt ophold.

6. Rådet finder det vigtigt, at nationale integrationspolitikker søger at tilnærme de implicerede personers, navnlig fastboende personers, rettigheder og pligter til EU's medlemsstaters egne borgeres rettigheder og pligter for at sikre muligheden for faktisk deltagelse i alle aspekter af det økonomiske, sociale, kulturelle og civile liv i værtslandet.

7. Rådet understreger betydningen af de fortsatte bestræbelser på at bekæmpe diskrimination og fremmedhad.

8. Rådet understreger, at nyankomne indvandrere bør have hurtig og relevant adgang til oplysninger om deres værtsland, og at der bør organiseres sprogkurser i overensstemmelse med national lovgivning.

9. Rådet finder det ligeledes vigtigt, at nationale ordninger tilskynder tredjelandstatsborgere til at deltage aktivt i samfundslivet og på arbejdsmarkedet i overensstemmelse med national lovgivning. Medlemsstaternes integrationspolitikker forudsætter en samordnet aktion af regeringerne, regionale og lokale myndigheder, migrant- og ikke-statslige organisationer, arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet.

10. Rådet lægger stor vægt på at fremme udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne om værdifulde erfaringer og nationale integrations politikker. Udvekslingen af oplysninger kunne resultere i en gradvis udarbejdelse af den bedste praksis med hensyn til integration af tredjelandsstatsborgere, der har lovligt ophold i medlemsstaterne.

11. I den sammenhæng opfordrer Rådet til, at der oprettes nationale kontaktpunkter i medlemsstaterne for at skabe en effektiv kontakt mellem et net af myndigheder, der er ansvarlige for integrationsspørgsmål i medlemsstaterne.

12. Rådet understreger også betydningen af iværksættelsen af bilaterale integrationsprojekter i

(Løbenr. 3651)